

Návod k obsluze a instalaci

Elektrotermický pohon TS+



Upozornění: TS+ bude správně fungovat jen tehdy, je-li kryt v poloze zavřeného ventilu (viz obr. 4).

Použití a funkce:

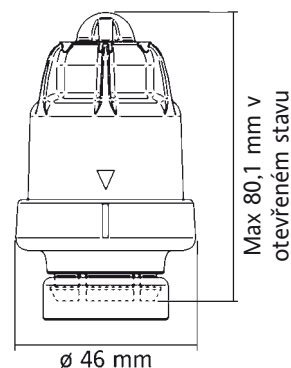
Elektrotermický pohon TS+ je vhodný pro široké použití v topných, chladicích a větracích systémech, jako je např.:

- regulace jednotlivých topných okruhů u podlahového a radiátorového topení
- regulace zónových ventilů
- regulace ventilů pro jedno- a dvoutrubkové systémy.

Charakteristika:

- Varianty 230 a 24 V
- bez proudu uzavřený
- ruční nastavení (např. pro nouzový režim)
- montáž v libovolné poloze (i vzhůru nohama)
- tichý provoz
- zdvih ventilu je v přístroji viditelný
- kompaktní konstrukce

Rozměrový výkres



Technické údaje:

Verze 230 V	TS+ 5.11
napětí	230 V AC 50 Hz
spínací proud	<1 A
dobu rozpojení	3 min.
výkon	2,5 W

Verze 24 V TS+ 6.11

napětí	24 V AC
spínací proud	<0,5 A
dobu rozpojení	5 min.
výkon	2,5 W

Obě verze

základní stav	bez proudu uzavřený
druh krytí (el.)	IP 54
třída ochrany	II
zdvih	4,5 mm
zavírací síla	90 N
dobu pro uzavření	2...3 min.
přípojka ventilu	M 30 x 1,5 mm
hmotnost	~120 g
teplota prostředí	0°C ... 50°C
skladovací teplota	-25°C ... 70°C
jmenovité rázové napětí	2,5 kV
teplota pro test tvrdosti podle Brinella	100°C
napětí a proud pro účely kontroly vysílání elektromagnetického rušení 230 V, 0,1 A	

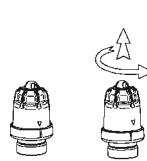
Montáž a instalace

1. Nastavte ruční nastavení do polohy otevřeno viz obr. 3 (= stav při dodání, ulehčuje šroubování).
2. TS+ našroubujte na ventil a rukou pevně utáhněte
3. Krytem otáčejte doprava, až ucítíte zapadnutí. Značky jsou nyní vyrovnané (viz obr. 4).

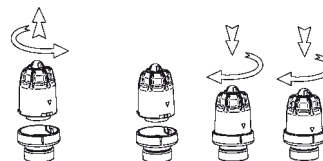
Upozornění: TS+ bude správně fungovat jen tehdy, je-li kryt v poloze zavřeného ventilu (viz obr. 4).

DŮLEŽITÉ: Ovladač TS+ se skládá ze dvou částí → spodní části a krytu.

Kryt lze ze spodní části sejmout, aby se zjednodušila instalace na rozdělovač, zejména pokud je málo místa nebo je rozdělovač obtížně přístupný. (viz obrázky 5 a 6 níže)



Obrázek 5

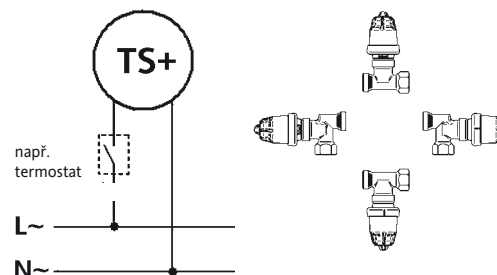


Obrázek 6

Elektrické zapojení

Pozor: Přerušť v proudovém okruhu napětí

Připojení podle schématu zapojení



Pozor!

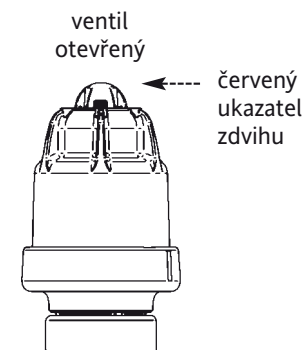
Přístroj smí instalovat jen kvalifikovaný elektrikář. Přitom je nutné dodržovat platné bezpečnostní předpisy!

Elektrotermický pohon TS+ slouží k řízení ventilů výhradně v suchých a uzavřených místnostech v běžném prostředí. Přístroj je v souladu s normou EN60730.

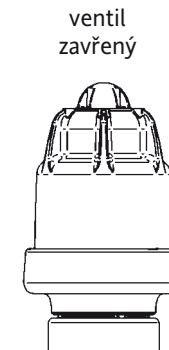
Funkce

Po elektrické aktivaci ovladač otevře ventil. Ta přichází obvykle z regulátoru (termostatu). Bez napětí se TS+ automaticky zavře.

Aktuální polohu ventilu je možné zjistit pomocí ukazatele polohy.



Obrázek 1



Obrázek 2

Ruční nastavení

Pomocí ručního nastavení lze ventil ručně otevřít.

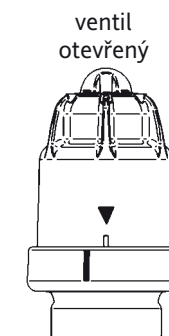
Otevření ventilu:

Lehce zatlačte kryt a otočte s ním trochu doleva (proti směru hodinových ručiček), kryt vyjede nahoru. Značky nyní nesouhlasí (viz obr. 3).

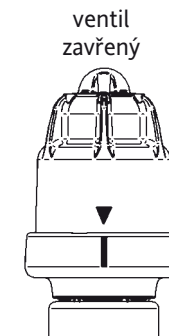
Nyní je ventil otevřený.

Zavření ventilu:

Krytem otáčejte doprava, až ucítíte zapadnutí. Značky jsou nyní vyrovnané (viz obr. 4).



Obrázek 3



Obrázek 4

Instrukcja montażu i obsługi

Siłownik elektryczny wykonawczy TS+



Uwaga: TS+ będzie działał prawidłowo, gdy jest ustawiony w pozycji "zawór zamknięty" (patrz rys. 4).

Zastosowanie i działanie:

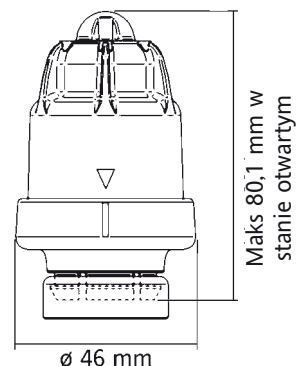
Termiczny napęd nastawnika TS+ znajduje szerokie zastosowanie w systemach grzewczych, chłodniczych i wentylacyjnych m.in. do:

- Regulacji pojedynczych obwodów grzewczych w ogrzewaniu podłogowym i grzejnikowym
- Regulacji zaworów strefowych
- Regulacji zaworów w systemach jedno- i dwururowych.

Charakterystyka:

- Wersje z napięciem zasilania 230 V i 24 V
- Bezprądowo zamknięty
- Regulacja ręczna (ręczne otwieranie zaworu)
- Dowolna pozycja montażu (także sufitowa)
- Cicha praca
- Wskaźnik położenia zaworu widoczny przez obudowę
- Kompaktowa konstrukcja

Wymiary



Charakterystyka:

Dla wersji 230 V	TS+ 5.11
Napięcie	230 V AC 50 Hz
Napięcie załączające	<1 A
Czas otwierania	3 min.
Moc	2,5 W

Dla wersji 24 V

Napięcie	24 V AC
Napięcie załączające	<0,5 A
Czas otwierania	5 min.
Moc	2,5 W

Dotyczy obydwu wersji

Stan podstawowy	siłownik "normalnie zamknięty"
Klasa ochrony obudowy	IP 54
Klasa ochrony	II
Skok	4,5 mm
Siła zamykania	90 N
Czas zamykania	2...3 min.
Przyłącze zaworu	M 30 x 1,5 mm
Waga	~120 g
Temperatura pomieszczenia	0°C ... 50°C
Temperatura przechowywania	-25°C ... 70°C
Napięcie znamionowe	2,5 kV
Temperatura podczas pomiaru twardości metodą Brinella	100°C
Napięcie i prąd przy pomiarach interferencji elektromagnetycznej	230 V, 0,1 A

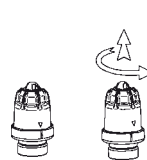
Montaż i instalacja

1. Gałkę nastawczą ustawić w pozycji otwarty, patrz rys. 3 (= stan w momencie dostawy - ułatwia przykręcenie).
2. Zamontować TS+ na zaworze i dokręcić śruby ręcznie.
3. Głowicę siłownika obracać w prawą stronę, aż do jej zablokowania. Oznaczenia na obudowie znajdują się w jednej linii (patrz rys. 4).

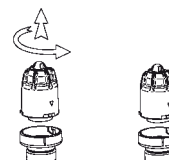
Uwaga: TSK będzie działał prawidłowo, gdy jest ustawiony w pozycji "zawór zamknięty" (patrz rys. 4).

Uwaga: Napęd nastawnika TS+ składa się z dwóch części → części dolnej i głowicy.

Głowicę można oddzielić od części dolnej, aby ułatwić montaż na rozdzielaczu, zwłaszcza, jeżeli jest mało miejsca lub dostęp do rozdzielacza jest utrudniony. (patrz rysunki 5 i 6 poniżej)



Rysunek 5

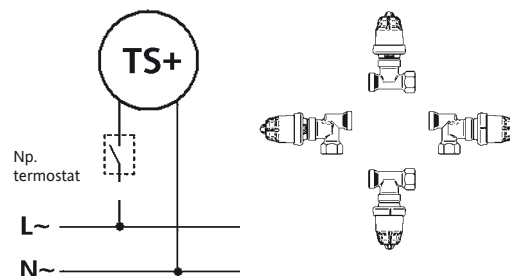


Rysunek 6

Podłączenia elektryczne

Uwaga: Obwód prądowy należy łączyć bez napięcia

Połączenie zgodnie ze schematem połączeń



Uwaga!

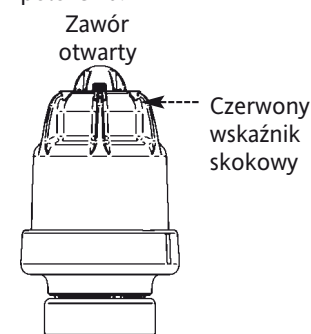
Urządzenie może zostać zmontowane wyłącznie przez specjalistę elektryka. Podczas wykonywania wyżej opisanych czynności należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa!

Termiczny napęd nastawnika TS+ jest przeznaczony do sterowania zaworami wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i suchych, w których panują normalne warunki otoczenia. Urządzenie jest zgodne z normą EN 60730.

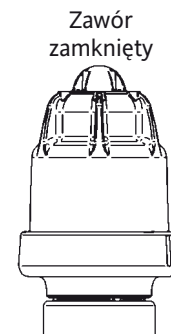
Funkcja

Siłownik otwiera zawór po przyłożeniu do niego napięcia zasilającego. Z reguły wykorzystuje się do tego regulator (np. termostat). Brak napięcia powoduje samoczynne zamknięcie TS+.

Aktualną pozycję zaworu określa wskaźnik położenia.



Rysunek 1



Rysunek 2

Funkcja ręcznej regulacji

Dzięki funkcji ręcznej regulacji zawór można otwierać ręcznie.

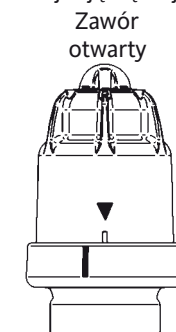
Otwieranie zaworu:

Lekko wcisnąć pokrywę siłownika i obrócić ją w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara); pokrywa przesunie się do góry. Oznaczenia na obudowie nie są już w jednej linii (patrz rys. 3).

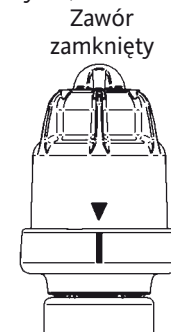
Zawór jest otwarty.

Zamykanie zaworu:

Głowicę siłownika obracać w prawą stronę, aż do jej zablokowania. Oznaczenia na obudowie znajdują się w jednej linii (patrz rys. 4).



Rysunek 3



Rysunek 4